

FROM THE PASTOR'S DESK

Sunday, August 30, 2026

Dear Families and Friends,

One of our Filipino parishioners said to me on Saturday evening at the festival, "Father, we don't need to go on a pilgrimage to Vietnam anymore because I can see everything here!"

Thanks be to God and to everyone who made the festival safe, fun, and successful!

Friday evening's music was dedicated to our Hispanic community, Saturday evening was for our Vietnamese community, and Sunday was for everyone, including our English-speaking communities and our Filipino community. It was a beautiful sight to see everyone working together.

I counted my blessings when I reviewed the faces of the volunteers at our festival with their countless hours of dedication and sacrifice. I thanked God and prayed for all of the people who volunteered at our festival and all who visited our parish festival. I learned that one of our volunteers worked so many hours that she had to go home to rest, and on the way home, she rear-ended a car. Both parties were fine, thanks be to God.

For those I did not get a chance to see you serving or chat with during the festival, please know that I am grateful for all of your work as well. More importantly, please know that I thank God for you, thank you, and pray for you in my prayers.

All the food, the music, and the games were great, all because of you, your love, and your hard work. We are blessed to have you. You not only brought food, music, and fun, but you also brought love and grace with you through our God and through your dedication.

Once again, thank you! I cannot thank you enough, but only God's blessings can fill that big gap.

Fr. Andrew C. Nguyen

Pastor

THƯ CHA CHÍNH XỨ

Chủ nhật, ngày 30 tháng 8 năm 2026

Kính thưa Quý Cụ, Quý Ông Bà và Anh Chị Em:

Một giáo dân người Philippines đã nói với tôi vào tối thứ Bảy tại ngày hội chợ: “Thưa Cha, chúng ta không cần phải đi hành hương sang Việt Nam, vì ở đây con có thể thấy tất cả mọi thứ rồi!”

Tạ ơn Chúa, và xin chân thành cảm ơn tất cả mọi người đã góp phần làm cho ngày hội của chúng ta được an toàn, vui tươi và thành công!

Âm nhạc tối thứ Sáu được dành cho cộng đồng người Hispanic của chúng ta. Tối thứ Bảy được dành cho cộng đồng người Việt, và Chúa Nhật là dành cho tất cả mọi người, bao gồm các cộng đồng nói tiếng Anh và cộng đồng người Philippines. Thật là một hình ảnh tuyệt đẹp khi thấy mọi người cùng quy tụ và sát cánh bên nhau làm việc như một gia đình giáo xứ duy nhất.

Khi nhìn những khuôn mặt của rất nhiều anh chị em tình nguyện viên và suy nghĩ về vô số giờ phút tận tụy, phục vụ và hy sinh mà mọi người đã dành để làm cho ngày hội được thành công, tôi cảm thấy mình thật sự được chúc phúc. Tôi tạ ơn Chúa và cầu nguyện cho từng người đã tình nguyện phục vụ, cũng như tất cả những ai đã đến tham dự và vui hưởng ngày hội của giáo xứ chúng ta.

Tôi còn được biết rằng một trong những tình nguyện viên của chúng ta đã làm việc quá nhiều giờ đến mức cuối cùng phải về nhà nghỉ ngơi. Đáng tiếc là trên đường về nhà, cô đã gặp một vụ va chạm nhỏ khi xe của cô tông vào phía sau một chiếc xe khác. May mắn thay, cả hai bên đều không bị thương. Tạ ơn Chúa!

Đối với những ai mà tôi không có cơ hội nhìn thấy đang phục vụ hoặc trò chuyện cùng trong những ngày hội, xin quý vị biết rằng tôi cũng hết lòng biết ơn tất cả những gì quý vị đã làm. Quan trọng hơn, xin quý vị biết rằng tôi tạ ơn Chúa vì quý vị và luôn nhớ đến quý vị trong lời cầu nguyện của tôi.

Tất cả những món ăn ngon, âm nhạc tuyệt vời và những trò chơi vui nhộn đều có được là nhờ quý vị—nhờ tình yêu thương, lòng quảng đại và sự hy sinh làm việc vất vả của quý vị. Chúng ta thật sự được chúc phúc khi có quý vị trong gia đình giáo xứ của chúng ta. Quý vị đã mang đến nhiều hơn cả thức ăn, âm nhạc và niềm vui. Quý vị đã mang tình yêu thương, niềm vui và ân sủng của Thiên Chúa đến với mọi người qua tinh thần quảng đại và sự phục vụ tận tâm của mình.

Một lần nữa, xin chân thành cảm ơn quý vị! Tôi không thể nào cảm ơn quý vị đủ cho tất cả những gì quý vị đã làm. Nhưng tôi tin rằng ở nơi lời nói của tôi không thể diễn tả hết lòng biết ơn, những phúc lành dồi dào của Thiên Chúa sẽ lấp đầy khoảng trống lớn lao ấy.

Nguyện xin Thiên Chúa tuôn đổ muôn vàn phúc lành trên từng người trong quý vị và gia đình quý vị!

Lm. Phêrô Nguyễn Chí Thông

Chánh xứ

MENSAJE DE NUESTRO PARROCO

Domingo 30 de agosto, 2026

Estimadas familias y amigos:

El sábado por la noche, durante el festival, uno de nuestros feligreses filipinos me dijo: “Padre, no necesitamos hacer una peregrinación a Vietnam porque aquí podemos verlo todo”.

¡Demos gracias a Dios y gracias a todos los que ayudaron a hacer de nuestro festival un evento seguro, alegre y exitoso!

La música del viernes por la noche estuvo dedicada a nuestra comunidad hispana. La noche del sábado estuvo dedicada a nuestra comunidad vietnamita y el domingo fue para todos, incluyendo a nuestras comunidades de habla inglesa y filipina. Fue increíble ver a todos reunirse y trabajar lado a lado como una sola familia parroquial.

Al mirar los rostros de nuestros numerosos voluntarios y reflexionar sobre las incontables horas de dedicación, servicio y sacrificio que ofrecieron para hacer posible el festival, me sentí verdaderamente bendecido. Di gracias a Dios y oré por cada persona que colaboró como voluntario, así como por todos los que vinieron a disfrutar de nuestro festival parroquial.

Incluso me enteré de que una de nuestras voluntarias trabajó tantas horas que finalmente tuvo que regresar a casa para descansar. Lamentablemente, de camino a casa, estuvo involucrada en un pequeño accidente en el que chocó por detrás con otro automóvil. Afortunadamente, ambas partes estuvieron bien. ¡Demos gracias a Dios!

A aquellos a quienes no tuve la oportunidad de ver sirviendo o de conversar con ellos durante el festival, quiero que sepan que estoy igualmente agradecido por todo lo que hicieron. Y, más importante aún, sepan que doy gracias a Dios por ustedes y que los recuerdo en mis oraciones. Toda la deliciosa comida, la maravillosa música y los alegres juegos fueron posibles gracias a ustedes: a su amor, generosidad y arduo trabajo. Somos verdaderamente bendecidos de tenerlos como parte de nuestra familia parroquial. Ustedes trajeron mucho más que comida, música y diversión: trajeron amor, alegría y la gracia de Dios a través de su espíritu generoso y su servicio dedicado.

Una vez más, ¡gracias! No puedo agradecerles lo suficiente por todo lo que han hecho. Pero confío en que, allí donde mis palabras se quedan cortas, las abundantes bendiciones de Dios llenarán ese gran vacío.

¡Que Dios bendiga abundantemente a cada uno de ustedes y a sus familias!

Padre Andrew C. Nguyen

Párroco